Porównanie tłumaczeń Zachariasza 12:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | wszystkie pozostałe rody i ich kobiety osobno. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | wszystkie pozostałe rody i ich kobiety osobno. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wszystkie pozostałe rody, każdy ród osobno i ich kobiety osobno. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Wszystkie insze pokolenia, każde pokolenie osobno, i niewiasty ich osobno. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | wszytkie familie insze: familie a familie osobno, a niewiasty ich osobno. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | I wszystkie pozostałe rodziny, każda rodzina oddzielnie - i ich niewiasty oddzielnie. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wszystkie pozostałe rody, każdy ród osobno i ich kobiety osobno. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | wszystkie pozostałe rody i ich kobiety osobno. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | wszystkie też rody pozostałe, każdy ród oddzielnie i oddzielnie jego kobiety. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | всі племена, що осталися, племя саме і їхні жінки самі. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | tak też wszystkie pozostałe rody, oddzielnie każdy pojedynczy ród i oddzielnie jego niewiasty. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | wszystkie rodziny, które pozostały, każda rodzina z osobna i osobno ich kobiety. |